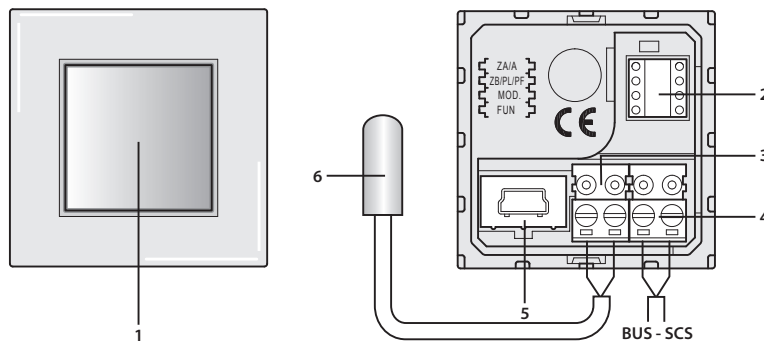


- Consulter la documentation et télécharger le logiciel depuis le site:
- Raadpleeg de documentatie en download de software van de website:
- See the documentation and download the software from the website:
- Lesen Sie bitte die Unterlagen und laden Sie die Software von der Website herunter:

- Consultar la documentación y descargar el software de la web:
- Consultare la documentazione e scaricare il software dal sito:
- Consultar os documentos e descarregar o software do sitio web:
- Ανατρέξτε στα έγγραφα και κατεβάστε το λογισμικό από την ιστοσελίδα:

- Следует изучить документацию и скачать ПО с сайта:
- Zapoznać się z dokumentacją i pobrać oprogramowanie ze strony internetowej:
- Dokümantasyona bakın ve internet sitesinden yazılımı yükleyin:
- 参阅说明书并从网站下载软件:

www.homesystems-legrandgroup.com



- 1 - Moniteur OLED tactile
- 2 - Logement configurateurs
- 3 - Connecteur sonde externe
- 4 - Connecteur BUS SCS
- 5 - Connecteur USB
- 6 - Sonde externe aux caractéristiques suivantes:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
longueur max. du branchement 10 mètres

- 1 - Display OLED pantalla táctil
- 2 - Alojamiento configuradores
- 3 - Conector sonda exterior
- 4 - Conector bus SCS
- 5 - Conector USB
- 6 - Sonda exterior con las siguientes características:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
longitud máx. de la conexión 10 metros

- 1 - Сенсорный дисплей OLED
- 2 - Гнезда конфигураторов
- 3 - Соединитель наружного датчика
- 4 - Соединитель шины SCS
- 5 - Разъем USB
- 6 - Наружный датчик со следующими характеристиками:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
макс. длина соединения 10 метров

- 1 - Display OLED touch screen
- 2 - Behuizing configurators
- 3 - Connector externe sonde
- 4 - Connector BUS SCS
- 5 - Connector USB
- 6 - Externe sonde met de volgende karakteristieken:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
max. lengte van de verbinding 10 meters

- 1 - Display OLED touch screen
- 2 - Sede configuratori
- 3 - Connettore sonda esterna
- 4 - Connettore BUS SCS
- 5 - Connettore USB
- 6 - Sonda esterna con le seguenti caratteristiche:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
lunghezza max. del collegamento 10 metri

- 1 - Dotykowy wyświetlacz OLED
- 2 - Gniazdo konfiguratorów
- 3 - Złącze sondy zewnętrznej
- 4 - Złącze BUS SCS
- 5 - Złącze USB
- 6 - Sonda zewnętrzna o poniższych cechach:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
Maksymalna długość połączenia: 10 m

- 1 - OLED touch screen display
- 2 - Configurator seats
- 3 - External probe connector
- 4 - BUS SCS connector
- 5 - USB connector
- 6 - External probe with the following features:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
max. connection length 10 metres

- 1 - Mostrador OLED touch screen
- 2 - Sede dos configuradores
- 3 - Conector da sonda externa
- 4 - Conector BUS SCS
- 5 - Conector USB
- 6 - Sonda externa com as seguintes características:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435 - comprimento máximo da conexão 10 metros

- 1 - OLED (dokunmatik ekran) touch screen display
- 2 - Konfiguratörler yuvası
- 3 - Dış sonda konektörü
- 4 - BUS SCS konektörü
- 5 - USB konektörü
- 6 - Dış sonda aşağıdaki özellikler ile:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
max bağlantı uzunluğu 10 metre

- 1 - OLED Display, Touchscreen
- 2 - Sitz der Konfiguratoren
- 3 - Verbinder für Außensonde
- 4 - BUS SCS Verbinder
- 5 - Verbinder USB
- 6 - Außensonde mit nachstehenden Eigenschaften:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
Anschlusslänge max. 10 Meter

- 1 - Οθόνη ενδείξεων αφής OLED
- 2 - Θέσεις ρυθμιστή
- 3 - Συνδετήρας εξωτερικού αισθητήρα
- 4 - Συνδετήρας BUS SCS
- 5 - Συνδέτης USB
- 6 - Εξωτερικός αισθητήρας με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
R (25 °C) = 10 kΩ
BETA = 3435
max. μήκος σύνδεσης 10 μέτρα

- 1 - OLED 觸摸屏顯示器
- 2 - 配置器座
- 3 - 外部探測器連接器
- 4 - 匯流排SCS連接器
- 5 - USB 介面
- 6 - 外部探測器帶如下特徵:
電阻 (25攝氏度) = 10千歐姆
BETA = 3435
最大連接長度10米

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation: 18 – 27 Vdc
 Absorption en stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Absorption en fonctionnement: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Température de fonctionnement: 5 – 35 °C

Technische karakteristieken

Voedingsspanning: 18 – 27 Vdc
 Absorptie in stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Absorptie in werking: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Bedrijfstemperatuur: 5 – 35 °C

Technical features

Power supply voltage: 18 – 27 Vdc
 Power consumption in stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Power consumption during operation: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Operating temperature: 5 – 35 °C

Technische Eigenschaften

Speisespannung: 18 – 27 Vdc
 Stromaufnahme Standby: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Stromaufnahme Betrieb: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Betriebstemperatur: 5 – 35 °C

Características técnicas

Tensión de alimentación: 18 – 27 Vdc
 Potencia absorbida en stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Corriente absorbida en funcionamiento: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Temperatura de funcionamiento: 5 – 35 °C

Caratteristiche tecniche

Tensione di alimentazione: 18 – 27 Vdc
 Assorbimento in stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Assorbimento in funzionamento: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Temperatura di funzionamento: 5 – 35 °C

Características técnicas

Tensão de alimentação: 18 – 27 Vdc
 Absorção em stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Absorção em funcionamento: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Temperatura de funcionamento: 5 – 35 °C

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση τροφοδότησης: 18 – 27 Vdc
 Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Θερμοκρασία λειτουργίας: 5 – 35 °C

Технические характеристики

Напряжение питания: 18 – 27 В Пост. тока
 Потребляемая мощность в режиме ожидания: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Потребляемая мощность во время работы: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Рабочая температура: 5 – 35 °C

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 18 – 27 Vdc
 Pochłanianie w stand-by: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 Pochłanianie podczas pracy: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 Temperatura robocza: 5 – 35 °C

Teknik özellikler

Güç besleme gerilimi: 18 – 27 Vdc
 Stand-by'da çekilen akım: max 10 mA @ 27 Vdc
 max 15 mA @ 18 Vdc
 İşlemede çekilen akım: max 50 mA @ 27 Vdc
 max 70 mA @ 18 Vdc
 İşleme sıcaklığı: 5 – 35 °C

技術特徴

電源電壓: 18 – 27伏直流電
 休眠狀態下耗電: 15毫安培(最大)
 運行過程中耗電: 70毫安培(最大)
 運行溫度: 5 – 35攝氏度